

septiembre 2022
(English on page 2)

Estimadas familias de Bend-La Pine,

Hemos estado trabajando para aumentar los procedimientos de protección y seguridad en cada una de nuestras escuelas. Nuestra prioridad es mantener a sus niños lo más seguros posibles, por lo que apreciamos su ayuda y paciencia mientras actualizamos y mejoramos estos sistemas.

Comprendemos que estos sistemas pueden a veces ser confusos o incómodos para algunos visitantes y voluntarios. Por esa razón es que le queremos recordarles unos detalles importantes sobre las visitas y voluntarismo en nuestras escuelas:

Para entrar a alguno de los edificios de nuestro distrito como **visitante** (para visitas poco frecuentes y supervisadas ocasionalmente), usted puede presentar cualquier tarjeta de identificación con fotografía expedida por una oficina gubernamental, incluyendo la licencia para conducir, pasaporte o una tarjeta de identificación expedida por el consulado de otro país. Si el tipo de identificación con foto que usted usa no sirve con el escáner de nuestra máquina, no dude en presentarla directamente a las secretarías de la oficina de su escuela, y ellas con gusto la escanearán a mano por usted en la máquina que se encuentra dentro de la oficina.

Para desempeñarse como **voluntario** (para asistir a paseos escolares, ayudar regularmente en el aula, etc.), usted puede usar *ya sea* su Número de Seguro Social (Social Security Number ~SSN por sus siglas en inglés) **o su Número de Identificación Individual de Contribuyente a Impuestos (Individual Taxpayer Identification Number, ITIN por sus siglas en inglés)** para participar en la verificación de antecedentes. **Usted no tiene que tener un Número de Seguro Social (Social Security Number) para poder ser voluntario.** Una vez que usted haya completado esta verificación de antecedentes y haya sido aprobado, nos sentiremos muy honrados de tenerlo como voluntario en nuestras escuelas. *Ojo:* Un nuevo requisito adicional (obligatorio, por leyes estatales) es comprobar la vacunación de COVID de todos los voluntarios. Hay instrucciones para ese proceso [aquí](#).

La confidencialidad es muy importante para nosotros, por lo que mantenemos toda la información sobre nuestros estudiantes y sus familias en forma privada. Las Escuelas de Bend-La Pine no comparte la información recogida a través de nuestros sistemas de seguridad para visitantes y voluntarios con cualquier otra institución sea ésta del gobierno o no, a menos que sea requerida por la ley en casos individuales.

Si usted está interesado en servir a nuestros estudiantes y maestros como visitante o voluntario y desea ayuda para comenzar el proceso, por favor contacte a la escuela de su estudiante o al Enlace Familiar de su escuela. Su participación y colaboración en nuestras escuelas es importante para nosotros y para el éxito de nuestros estudiantes. Si usted desea tener más información sobre nuestros sistemas de protección y seguridad, o sobre las opciones para ser voluntario, por favor llame a su escuela, o al 541.355.1000 (inglés) o 541.355.6824 (español) y con mucho gusto programaremos una cita para contestar sus preguntas.

Muchas gracias por su continuado apoyo,

--Las Escuelas de Bend-La Pine

September 2022

Dear Bend-La Pine Family,

We have been working to increase safety and security procedures in each of our schools. Our priority is to keep your children as safe as possible, and we appreciate your support and patience as we refine and improve these systems.

We understand that these systems can sometimes be confusing or uncomfortable for some visitors and volunteers. To that end, we would like to communicate to you some important updates regarding visiting or volunteering in our schools:

To enter a district facility as a **visitor** (for infrequent and supervised occasional visits), you can present any government-issued photo identification, including a driver's license, a passport, or an identification card from a consulate of another country. If the type of photo ID you use doesn't seem to work in our machine's scanners, feel free to bring it directly to the front-office secretary and they will happily scan it by hand for you in the machine they have inside the office.

To serve as a **volunteer** (to attend field trips, help regularly in the classroom, etc), you can use *either* your Social Security Number (SSN) *or* your **Individual Taxpayer Identification Number (ITIN)** to participate in the background check. **You do not have to have a Social Security Number in order to volunteer.** Once you have completed this check and been cleared, we would be honored to have you serve as a volunteer in our schools. Note: One new additional requirement for all volunteers (required by state law) is confirming COVID vaccination. Instructions for that process are found [here](#).

Confidentiality is important to us, and we keep student and family information private. Bend-La Pine Schools does not freely share information collected from our visitor or volunteer security systems with any other organization, governmental or otherwise, unless required by law for individual cases.

If you are interested in serving our students and teachers as a visitor or volunteer and would like help getting started, please contact your child's school or the Family Liaison who serves your school. Your active participation and partnership in our schools are important to us, and to our students' success. If you would like to discuss our safety and security systems or our volunteer process further, please call 541.355.1000 (English) or 541.355.6824 (Spanish) and we would be happy to set up an appointment to answer your questions.

Thank you for your continued support,

Bend-La Pine Schools